雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10379期 2020年6月25日出版

一、中、小學部非畢業班期末評量成績，改以上次期中評量以來，各科任課老師所登錄之平時成績作為期末評量成績評分依據。
Nilai ujian akhir semester untuk jenjang sekolah dasar dan menengah dihitung berdasarkan penilaian rata-rata harian dari guru mata pelajaran setelah UTS.

二、本校109學年度第1學期預計開學日為8月31日，屆時是否順利開學到校上課或仍維持目前線上教學狀態？將配合印尼文教部/雅加達省教育廳公告為準，作為返校上實體課程的依據，屆時請家長留意學校網頁公告。
Tahun ajaran 2020/2021 Jakarta Taipei School akan dimulai pada tanggal 31 Agustus 2020, cara pelaksanaan kegiatan pembelajaran (masuk sekolah atau Home Learning) akan disesuaikan pada peraturan Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Indonesia/ Dinas Pendidikan Provinsi DKI Jakarta di saat itu. Orangtua dimohon untuk memperhatikan pengumuman di website sekolah JTS..

三、有關本校109學年度第1學期收費標準，董事會體諒今年新冠肺炎疫情嚴重，造成家長經濟大受影響，因此決議下學期註冊費免收建校基金，以減輕家長負擔。
Mengenai standar biaya sekolah untuk tahun ajaran baru 2020/2021 semester pertama, Yayasan Sekolah memahami situasi pandemi saat ini, yang mengakibatkan pengaruh ekonomi yang sangat besar bagi orangtua, oleh karena itu dalam rapat Yayasan memutuskan untuk membebaskan uang pembangunan pada tahun ajaran baru 2020/2021 semester pertama, untuk meringankan beban orangtua.

四、本校定於9月5日（週六）舉行高中部108學年度第2學期學科補考，請須參加補考之同學屆時依公告表列時間至指定教室進行補考。特別提醒:(1)遲到10分鐘以上，不得進場參加考試；(2)試場規則依本校相關規定辦理。
Jadwal ujian susulan tahun pelajaran 2019/2020 semester ke-2 untuk jenjang SMA ditetapkan pada hari Sabtu tanggal 5 September 2020, bagi siswa yang mengikuti ujian susulan tersebut, dimohon hadir tepat pada waktu dan tempat yang telah ditentukan. Yang perlu diperhatikan: (1) Telat di atas 10 menit, siswa tidak dapat memasuki ruang ujian; (2) Peraturan di dalam ruang ujian mengikuti peraturan sekolah.

五、因應疫情關係，雅加達實施大規模社交距離限制措施(PSBB)，期間需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，沒辦法快速簽核，需要2~3個禮拜以上的作業時間，敬請多多包涵，並請利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請。
Dikarenakan pandemi covid 19 menyebabkan adanya penerapan PSBB di Jakarta, sehingga menyebabkan proses permohonan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan mutasi, berkemungkinan membutuhkan waktu diatas 2-3 minggu, diharapkan atas pengertiannya, dan mohon menggunakan email sekolah jtis.org@gmail.com untuk melakukan permohonan.